

Genre du véhicule Voiture de livraison : (châssis) \$)	Marque de fabrication V W	Type L T - 4 0 (moteur DL/66 kW) cabine double - châssis / pont	Fiche d'homologation N° CH 3857 51
--	------------------------------	---	---------------------------------------

Constructeur Identification	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg sur la plaque du constructeur "293-512" (empattement 2950 mm) resp. "293-909" (empattement 3650 mm) devant le N° du châssis "WV2...29..." "WV2...29..."
Plaquette constructeur	à droite, sur montant arrière de la porte du passager
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur	"D L" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis		Moteur	V W	Type	D L
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6	Marque	en ligne	Temps	4
Direction	mécanique	Construction	B	Position	avant
Transmission	mécanique synchronisée	Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Nombre de vitesses	5 Entraînement roues arrière	Refroidissement	76,5	Course	86,4
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV-disques/AR-exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Alésage	2382	CV-impôt	12,13
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service	Puissance en kW	66 DIN	à l/min	4500
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR (par contrôle du niveau ou différence de pression) lampe-témoin combinée	Bruit à l'arrêt	73,5 dB/A	à l/min	3375
Contrôle 2 circuits		Silencieux	1 = "073 119" (750 x Ø 171 mm)		*
		Mesure des gaz	CO = 1,0 % à 800 t/min		
		Déparasitage	CCE, annexe 8, chiffre 4 = A+2 ou B+2		

Carrosserie \$)	cabine double		Poids avant	avant	arrière	total	
Nombre de portes	3 ou 4		Poids à vide	1185	605	1790	\$)
Ceintures sécurité	av	Ar3m (E) / B (E)	Charge utile	(châssis/cabine)			
Cale	-		Poids total	1900	2350	3500	
Antivol	-		Poids garantis	195 R 14 C	195 R 14 C		
Nombre de places	1	6 ou 7 av 2 ou 3	Pneus	8 / 4,5	8 / 4,5		
		centre 4 ar	Ply/bar	1900	3600		
Dimensions \$)	Intérieur	extérieur	Charge	130	130		
Longueur	(6180)	5200	pour V max	5 J x 14	acier		
Largueur		2050	Jantes				
Hauteur		2145	Gar poids remorquable avec/sans frein		mécanique 2500 / 750	automatique	
Porte à faux	av	1105	Garantie poids de l'ensemble		2500 (attention OCR 67/5)		
	ar	(1430) 1145	Poids remorquable testé		50		
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage 0	Charge garantie sur le toit		112		km/h
		g 12200 d 12200	Vitesse maximale selon le constructeur				testée km/h à l/min au moteur prise de force

Equipement §) CR (E) ou HCR (E)
 Feux de route CR (E) ou HCR (E)
 Feux de croisement A (E) dans CR/HCR (E)
 Feux de position R-S1 (E)
 Feux rouges R-S1 (E)
 Feux stop
 Clignoteurs av 1 (E) | ar 2a (E)
 Catadioptres av | ar I (E)
 Feux de gabarit av | ar
 Feux arrière de brouillard B (E) ou f (a) sur demande
 Feux complémentaires av B (E) sur demande
 Eclairage plaque 1/ séparé
 Essuie-glace 2/ balais avec deux lave-glace
 Avertisseurs 1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08
 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Voiture de livraison
 Marque et type VW LT - 40
 Homologation
 N° CH 3857 51
 Carrosserie
 Places total 6 ou 7 avant 2 ou 3
 Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant 3
 Charge utile sel. la carrosserie CV-impôt 12,13
 Poids total 3500 Cylindres 2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

*) Insonorisation : une tôle d'absorption sous le moteur.

§) Carrosserie : livrable sur demande avec pont d'usine

	<u>dimensions</u>	<u>intérieur</u>	<u>extérieur</u>	<u>poids</u>	<u>AV</u>	<u>AR</u>	<u>Total</u>
longueur		2510 (3750)	5325 (6560)	à vide	1195 (1190)	810 (1035)	2005 (2225)
largeur		2015 (2015)	2140 (2140)	charge utile	160 (185)	1335 (1090)	1495 (1275)
hauteur		400 (400)	2145 (2115)	poids total	1355 (1375)	2145 (2125)	3500 (3500)
porte à faux AR		1180 (1700)	1270 (1810)	poids garanti			3500 (3500)
empattement			2950 (3650)				

§) Equipement : des feux de gabarit sont obligatoires à l'avant et à l'arrière.

Chassis : les dimensions, les poids et l'équipement seront établis à l'immatriculation.

Voiture de
livraison
(châssis)

V W

LT - 40
(moteur: DL/66 kW)
cab.double châssis/pont

CH 3857 51

Fiche complémentaire I

Complément du 1.11.85 à Wolfsburg - Sta/jak/Ad

Dès le no de châssis : WV2ZZZ29ZGH009619

Poids garantis : ess. AV = 1700 kg / ess. AR = 2350 kg total = 3500 kg

30) Voiture
de livraison

V W

L T - 4 0
moteur: DL/66 kW
cabine double/pont

3857 51

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm. "073 119 B"

Insonorisation : cuve sous moteur

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DL	m5	3,78-4,88	77,5	69,0	3375	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DL	m5	3,78-4,88	-	-	-	1,0	800	-

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique V W	C Typ Modell Type Modèle L T - 4 0	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3857 51
---	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
DL	m5	4,44-5,38	79,0	73,5 3375	ab

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
DL	m5	4,44-5,38	-	-	-	1,0 800	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 26.11.82

Datum / date 01.11.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation

Voiture
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857

51
..

FICHE COMPLEMENTAIRE

(doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.